

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 171/2013,**annettu 26 päivänä helmikuuta 2013,**

puitteiden luomisesta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymiselle (puitedirektiivi) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY liitteiden I ja IX muuttamisesta ja liitteen VIII korvaamisesta sekä moottoriajoneuvojen tyyppihyväksynnästä kevyiden henkilö- ja hyötyajoneuvojen päästöjen (Euro 5 ja Euro 6) osalta ja ajoneuvojen korjaamiseen ja huoltamiseen tarvittavien tietojen saatavuudesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 715/2007 täytäntöönpanosta ja muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteiden I ja XII muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon puitteiden luomisesta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymiselle 5 päivänä syyskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY⁽¹⁾ (puitedirektiivi) ja erityisesti sen 39 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon moottoriajoneuvojen tyyppihyväksynnästä kevyiden henkilö- ja hyötyajoneuvojen päästöjen (Euro 5 ja Euro 6) osalta ja ajoneuvojen korjaamiseen ja huoltamiseen tarvittavien tietojen saatavuudesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 715/2007 täytäntöönpanosta ja muuttamisesta 18 päivänä heinäkuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 692/2008⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan, 5 artiklan 4 kohdan, 6 artiklan 2 kohdan ja 12 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Päästönormien asettamisesta uusille henkilöautoille osana yhteisön kokonaisvaltaista lähestymistapaa kevyiden hyötyajoneuvojen hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi 23 päivänä huhtikuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009⁽³⁾ 12 artiklassa säädetään, että innovatiivisten teknologioiden avulla saavutetut hiilidioksidisäästöt otetaan huomi-

oon laskettaessa kunkin valmistajan keskimääräisiä hiilidioksidipäästöjä. Innovatiivisten teknologioiden hyväksymisestä ja sertifiointista säädetään yksityiskohtaisesti henkilöautojen hiilidioksidipäästöjä vähentävien innovatiivisten teknologioiden hyväksymis- ja sertifiointimenettelystä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 mukaisesti 25 päivänä heinäkuuta 2011 annetussa komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 725/2011⁽⁴⁾.

(2) Asetuksen (EY) N:o 443/2009 13 artiklan 4 kohdan mukaan komissio tarkistaa direktiiviä 2007/46/EY siten, että kukin tyyppi/variantti/versio vastaa erityistä innovatiivisten teknologioiden kokonaisuutta.

(3) Yksittäisten ajoneuvojen hiilidioksidisäästöjen seurannan tehokkuuden varmistamiseksi ekoinnovaatioilla varustetut ajoneuvot olisi sertifioitava ajoneuvon tyyppihyväksynnän yhteydessä ja hiilidioksidisäästöt on, kuten täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 11 artiklan 2 kohdassa säädetään, täsmennettävä erikseen sekä tyyppihyväksyntäasiakirjoissa että vaatimustenmukaisuustodistuksessa direktiivin 2007/46/EY mukaisesti.

(4) Tämän vuoksi tyyppihyväksyntämenettelyssä käytettäviä asiakirjoja on tarpeen muuttaa kuvastamaan asianmukaisesti ekoinnovaatioihin liittyviä tietoja.

(5) Tyyppihyväksyntätarkoituksiin käytettävien asiakirjojen muuttamisen tavoitteena on antaa tarkastusviranomaisille

⁽¹⁾ EUVL L 263, 9.10.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 199, 28.7.2008, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 140, 5.6.2009, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 194, 26.7.2011, s. 19.

asianmukaisia tietoja ekoinnovaatioilla varustettujen ajoneuvojen sertifiointiksi ja sisällyttää ekoinnovaatioiden tuottamat hiilidioksidisäästöt osaksi ajoneuvon tyyppiä, varianttia tai versiota kuvaavia tietoja.

- (6) Direktiivin 2007/46/EY liitettä VIII on tarpeen mukauttaa sisältämään asianmukaiset testituloksia koskevat tiedot sen mukaisesti, kuin asiaa koskevassa kevyistä hyötyajoneuvoista ja raskaista hyötyajoneuvoista peräisin olevia epäpuhtauspäästöjä koskevassa lainsäädännössä säädetään.
- (7) Sen vuoksi direktiiviä 2007/46/EY ja asetusta (EY) N:o 692/2008 olisi muutettava.
- (8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat moottoriajoneuvoja käsittelevän teknisen komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 2007/46/EY liitteet I ja IX tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.

2 artikla

Korvataan direktiivin 2007/46/EY liite VIII tämän asetuksen liitteessä II olevalla tekstillä.

3 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteet I ja XII tämän asetuksen liitteen III mukaisesti.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä helmikuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

LIITE I

Muutetaan direktiivin 2007/46/EY liite I ja liite IX seuraavasti:

1) Muutetaan liite I seuraavasti:

a) Lisätään 3.5.3, 3.5.3.1, 3.5.3.2 ja 3.5.3.3 kohta seuraavasti:

"3.5.3 Asetuksen (EY) N:o 443/2009 12 artiklassa ja täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 725/2011 tarkoitettu ekoinnovaatiolla varustettu ajoneuvo: kyllä/ei ⁽¹⁾

3.5.3.1 Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 5 artiklassa määritellyn verrokkiajoneuvon tyyppi/variantti/versio (jos sovellettavissa)

3.5.3.2 Onko ekoinnovaatioiden välillä vuorovaikutusta kyllä/ei ⁽¹⁾

3.5.3.3 Ekoinnovaatioiden käyttöön liittyvät päästötiedot (taulukko toistetaan kunkin testatun vertailupolttoaineen osalta) ^(w1)

Päätös ekoinnovaation hyväksymisestä ^(w2)	Ekoinnovaation koodi ^(w3)	1. Verrokkiajoneuvon hiilidioksidipäästöt (g/km)	2. Ekoinnovaatioajoneuvon hiilidioksidipäästöt (g/km)	3. Verrokkiajoneuvon hiilidioksidipäästöt tyyppi 1 -testisyklin aikana ^(w4)	4. Ekoinnovaatioajoneuvon hiilidioksidipäästöt tyyppi 1 -testisyklin aikana (= 3.5.1.3)	Käyttökäijä (UF) eli tekniikan käytön osuus ajassa mitattuna normaaleissa käyttöolosuhteissa	Hiilidioksidipäästöjen vähentyminen $((1 - 2) - (3 - 4)) * 5$
xxxx/201x							
Hiilidioksidipäästöjen vähentyminen yhteensä (g/km) ^(w5)							

b) Liitetään selittäviin huomautuksiin seuraavat selittävät huomautukset:

"^(w) Ekoinnovaatiot

^(w1) Taulukkoa laajennetaan tarvittaessa, kullekin ekoinnovaatiolle varataan oma rivi.

^(w2) Ekoinnovaation hyväksymisestä annetun komission päätöksen numero.

^(w3) Vahvistettu ekoinnovaation hyväksymisestä annetussa komission päätöksessä.

^(w4) Jos mallintamismenetelmää sovelletaan tyyppihyväksyntäviranomaisen hyväksynnällä tyyppi 1 -testisyklin sijaan, mallintamismenetelmällä on annettava tämä arvo.

^(w5) Kullakin yksittäisellä ekoinnovaatiolla saavutettu yhteenlaskettu hiilidioksidipäästöjen vähentyminen.";

2) Muutetaan liite IX seuraavasti:

a) Lisätään I osassa olevan malli B:n sivulla 2 olevan otsakkeen "Ajoneuvoluokka M₁ (valmiit ja valmistuneet ajoneuvot)" alle 49.3, 49.3.1 ja 49.3.2 kohta seuraavasti:

"49.3 ekoinnovaatio(i)lla varustettu ajoneuvo: kyllä/ei ⁽¹⁾

49.3.1 Ekoinnovaatio(ide)n yleinen koodi ^(P1):

49.3.2 Ekoinnovaatio(ide)n avulla saavutettu hiilidioksidipäästöjen vähentyminen yhteensä ^(P2) (toistetaan kunkin testatun vertailupolttoaineen osalta)";

b) Lisätään liitettä IX koskeviin selittäviin huomautuksiin seuraavat selittävät huomautukset:

"^(P) Ekoinnovaatiot

(P¹) Ekoinnovaatioiden yleinen koodi koostuu seuraavista tekijöistä, jotka erotetaan toisistaan tyhjällä välillä:

- Tämän direktiivin liitteessä VII määritellyn hyväksyntäviranomaisen koodi.
- Yksilöllinen koodi kullekin ekoinnovaatiolle, jolla ajoneuvo on varustettu, ilmoitetaan komission hyväksymispäätösten mukaisessa kronologisessa järjestyksessä.

(Esimerkiksi yleisen koodin kolmelle ekoinnovaatiolle, jotka on hyväksytty kronologisessa järjestyksessä numeroilla 10, 15 ja 16 ja jotka on asennettu saksalaisen tyyppihyväksyntäviranomaisen sertifioimaan ajoneuvon, pitäisi olla: "e1 10 15 16").

(P²) Kullakin yksittäisellä ekoinnovaatiolla saavutettu yhteenlaskettu hiilidioksidipäästöjen vähentyminen.”

LIITE II

"LIITE VIII

Testitulokset

(Tyyppihyväksyntäviranomainen täyttää; liitetään ajoneuvon EY-tyypihyväksyntätodistukseen.)

Tiedoista on kaikissa tapauksissa käytävä ilmi, mihin varianttiin ja versioon niitä sovelletaan. Yhtä versiota varten voi olla enintään yksi tulos. Voidaan kuitenkin hyväksyä yhtä versiota koskevien useiden tulosten yhdistelmä, jossa osoitetaan huonoin tapaus. Tällöin on ilmoitettava, että tähdellä (*) merkityissä kohdissa on annettu ainoastaan huonoimman tapauksen tulokset.

1. Melutasoa koskevien testien tulokset

Hyväksyntään sovellettavan perussäädöksen ja viimeisimmän muutossäädöksen numero. Jos kyseessä on säädös, jolla on kaksi tai useampia toimeenpanovaiheita, ilmoitetaan myös toimeenpanovaihe:

Variantti/versio	...	...	...
Liikkuva (dB(A)/E)	...	...	...
Paikallaan oleva (dB(A)/E)	...	...	...
Pyörintänopeus (rpm)	...	...	...

2. Pakokaasupäästöjä koskevien testien tulokset

2.1 Kevyitä hyötyajoneuvoja koskevan testimenettelyn mukaisesti testattujen moottoriajoneuvojen päästöt

Ilmoitetaan hyväksyntään sovellettava viimeisin muutossäädös. Jos kyseessä on säädös, jolla on kaksi tai useampia toimeenpanovaiheita, ilmoitetaan myös toimeenpanovaihe:

Polttoaineet ^(a) (diesel, bensiini, nestekaasu, maakaasu..., kaksoispolttoaineella toimiva: bensiini/maakaasu, nestekaasu..., joustavasti bensiini/etanoli, maakaasu/vety-maakaasuseos...)

2.1.1 Tyypin 1 -testi ^(b) ^(c) (ajoneuvon päästöt testisyklin aikana kylmäkäynnistyksen jälkeen)

Variantti/versio	...	...	...
CO (mg/km)	...	...	...
THC (mg/km)	...	...	...
NMHC (mg/km)	...	...	...
NO _x (mg/km)	...	...	...
THC + NO _x (mg/km)	...	...	...
Hiukkasten (PM) massa (mg/km)	...	...	...
Hiukkasten määrä (P) (#/km) ⁽¹⁾

2.1.2 Tyypin 2 -testi ^(b) ^(c) (tyypihyväksynnän yhteydessä katsastusta varten tarvittavat päästötiedot)

Tyyppi 2, joutokäynti

Variantti/versio	...	...	...
Hiilimonoksidi (tilavuus-%)	...	...	...
Moottorin pyörintänopeus (rpm)	...	...	...
Moottoriöljyn lämpötila (°C)	...	...	...

Tyypin 2, korotettu joutokäynti

Variantti/versio	...	...	...
Hiilimonoksidi (tilavuus-%)	...	...	...
Lambda-arvo	...	...	...
Moottorin pyörintänopeus (rpm)	...	...	...
Moottoriöljyn lämpötila (°C)	...	...	...

2.1.3 Tyypin 3 -testi (kampikammiokaasujen päästöt)

2.1.4 Tyypin 4 -testi (haihtumis päästöt) ...g/testi

2.1.5 Tyypin 5 -testi (pakokaasunpuhdistuslaitteiden kestävyys):

— Ajettu matka (km)(esim. 160 000 km):

— Huononemiskerroin DF: laskettu/kiinteät (?)

— Arvot:

Variantti/versio	...	...	...
CO (mg/km)	...	...	...
THC (mg/km)	...	...	...
NMHC (mg/km)	...	...	...
NO _x (mg/km)	...	...	...
THC + NO _x (mg/km)	...	...	...
Hiukkasten (PM) massa (mg/km)	...	...	...
Hiukkasten määrä (P) (#/km) (1)	...	...	...

2.1.6 Tyypin 6 -testi (keskimääräiset päästöt alhaisessa ympäristön lämpötilassa)

Variantti/versio	...	...	...
CO (g/km)	...	...	...
THC (g/km)	...	...	...

2.1.7 Sisäinen valvontajärjestelmä (OBD-järjestelmä): kyllä/ei (?)

2.2 Raskaita hyötyajoneuvoja koskevan testimenettelyn mukaisesti testattujen ajoneuvojen päästöt

Ilmoitetaan hyväksyntään sovellettava viimeisin muutossäädos. Jos kyseessä on säädos, jolla on kaksi tai useampia toimeenpanovaiheita, ilmoitetaan myös toimeenpanovaihe...

Polttoaineet (e) (diesel, bensiini, nestekaasu, maakaasu, etanoli...)

2.2.1 ESC-testin tulokset (1) (e) (f)

Variantti/versio	...	...	...
CO (mg/kWh)	...	...	...
THC (mg/kWh)	...	...	...

NO _x (mg/kWh)	...	...	...
NH ₃ (ppm) ⁽¹⁾
Hiukkasmassa (mg/kWh)	...	...	...
Hiukkasmäärä(#/kWh) ⁽¹⁾

2.2.2 ELR-testin tulos ⁽¹⁾

Variantti/versio	...	...	...
Savutusarvo: ...m ⁻¹	...	...	...

2.2.3 ETC-testin tulos ^(e) ^(f)

Variantti/versio	...	...	...
CO (mg/kWh)	...	...	...
THC (mg/kWh)	...	...	...
NMHC (mg/kWh) ⁽¹⁾
CH ₄ (mg/kWh) ⁽¹⁾
NO _x (mg/kWh)	...	...	...
NH ₃ (ppm) ⁽¹⁾
Hiukkasmassa (mg/kWh)	...	...	...
Hiukkasmäärä(#/kWh) ⁽¹⁾

2.2.4 Joutokäynti ⁽¹⁾

Variantti/versio	...	...	...
Hiilimonoksidi (tilavuus-%)	...	...	...
Lambda-arvo ⁽¹⁾
Moottorin pyörintänopeus (rpm)	...	...	...
Moottoriöljyn lämpötila (°C)	...	...	...

2.3 Dieselin savutus

Ilmoitetaan hyväksyntään sovellettava viimeisin muutossäädös. Jos kyseessä on säädös, jolla on kaksi tai useampia toimeenpanovaiheita, ilmoitetaan myös toimeenpanovaihe:

2.3.1 Ryntäystestin tulokset

Variantti/versio	...	...	...
Absorptiokertoimen korjattu arvo (m ⁻¹)	...	...	...
Moottorin nimellinen joutokäyntinopeus	...	...	...
Moottorin suurin pyörintänopeus	...	...	...
Öljyn lämpötila (pienin/suurin)	...	...	...

3. CO₂-päästöjä, polttoaineen/sähköenergian kulutusta ja sähkönkäytön toimintasädetä koskevien testien tulokset
Hyväksyntään sovellettavan perussäädöksen ja viimeisimmän muutossäädöksen numero:

- 3.1 Polttomoottorit, mukaan lukien sähkökäyttöiset hybridiajoneuvot, jotka eivät ole ulkopuolelta ladattavia (NOVC) ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾

Variantti/versio	...	...	...
CO ₂ -päästöjen massa (kaupunkiolosuhteissa) (g/km)	...	...	...
CO ₂ -päästöjen massa (muissa kuin kaupunkiolosuhteissa) (g/km)	...	...	...
CO ₂ -päästöjen massa (yhdistetty) (g/km)	...	...	...
Polttoaineenkulutus (kaupunkiolosuhteissa) (l/100 km) ⁽⁸⁾
Polttoaineenkulutus (muissa kuin kaupunkiolosuhteissa) (l/100 km) ⁽⁸⁾
Polttoaineenkulutus (yhdistetty) (l/100 km) ⁽⁸⁾

- 3.2 Ulkopuolelta ladattavat sähkökäyttöiset hybridiajoneuvot (OVC) ⁽¹⁾

Variantti/versio	...	...	...
CO ₂ -päästöjen massa (edellytys A, yhdistetty) (g/km)	...	...	...
CO ₂ -päästöjen massa (edellytys B, yhdistetty) (g/km)	...	...	...
CO ₂ -päästöjen massa (painotettu, yhdistetty) (g/km)	...	...	...
Polttoaineenkulutus (edellytys A, yhdistetty) (l/100 km) ⁽⁸⁾
Polttoaineenkulutus (edellytys B, yhdistetty) (l/100 km) ⁽⁸⁾
Polttoaineenkulutus (painotettu, yhdistetty) (l/100 km) ⁽⁸⁾
Sähköenergian kulutus (edellytys A, yhdistetty) (Wh/km)	...	...	...
Sähköenergian kulutus (edellytys B, yhdistetty) (Wh/km)	...	...	...
Sähköenergian kulutus (painotettu ja yhdistetty) (Wh/km)	...	...	...
Sähkökäyttöinen toimintasäde(km)	...	...	...

- 3.3 Pelkästään sähkökäyttöiset ajoneuvot ⁽¹⁾

Variantti/versio	...	...	...
Sähkönkulutus (Wh/km)	...	...	...
Säde (km)	...	...	...

3.4 Vetypolttoajoneuvot ⁽¹⁾

Variantti/versio	...	...	...
Polttoaineenkulutus (kg/100 km)	...	...	...

4. Ekoinnovaatiolla varustettujen ajoneuvojen testitulokset ^(h1) ^(h2) ^(h3)

Variantti/versio ...

Päätös ekoinnovaation hyväksymisestä ^(h4)	Ekoinnovaation koodi ^(h5)	1. Verrokkiajoneuvon hiilidioksidipäästöt (g/km)	2. Ekoinnovaatioajoneuvon hiilidioksidipäästöt (g/km)	3. Verrokkiajoneuvon hiilidioksidipäästöt tyyppi 1 -testisyklin aikana ^(h6)	4. Ekoinnovaatioajoneuvon hiilidioksidipäästöt tyyppi 1 -testisyklin aikana (= 3.5.1.3)	5. Käyttökäijä (UF) eli teknii-kan käytön osuus ajassa mitattuna normaaleissa käyttöolosuhteissa.	Hiilidioksidipäästöjen vähentyminen ((1 - 2) - (3 - 4))*5
xxxx/201x
...
...
Hiilidioksidipäästöjen vähentyminen (g/km) ^(h7) yhteensä							...

4.1 Ekoinnovaatio(ide)n yleinen koodi ^(h8)

Selittävät huomautukset

- ⁽¹⁾ Tarvittaessa.
⁽²⁾ Tarpeeton yliviivataan.
⁽³⁾ Ilmoitetaan polttoaineeseen sovellettavat rajoitukset (esim. L-ryhmä tai H-ryhmä maakaasulle).
⁽⁴⁾ Kahdella polttoaineella toimivien ajoneuvojen osalta toistetaan kumpaakin polttoainetta koskeva taulukko.
⁽⁵⁾ Kun testi tehdään polttoaineatuksiltaan joustaville ajoneuvoille molempien polttoaineiden osalta asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteessä I olevan kuvan I.2.4 mukaisesti, ja sellaisille ajoneuvoille, jotka toimivat nestekaasulla tai maakaasulla/biometaanilla ja joko kahdella tai yhdellä polttoaineella, taulukko on toistettava testissä käytettyjen eri vertailupolttoaineiden osalta, ja huonoimmat saavutetut tulokset esitetään lisätaulukossa. Tarvittaessa on osoitettava asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteessä I olevan 1.1.2.4 ja 1.1.2.5 kohdan mukaisesti, onko tulokset saavutettu laskemalla vai mittaamalla.
⁽⁶⁾ Taulukko toistetaan kunkin testatun vertailupolttoaineen osalta.
⁽⁷⁾ EURO VI -ryhmän osalta on tulkittava, että ESC-sykli tarkoittaa WHSC-sykliä ja ETC-sykli WHTC-sykliä.
⁽⁸⁾ Jos maakaasu- ja nestekaasukäyttöiset moottorit testataan Euro VI -ryhmässä eri vertailupolttoaineilla, kutakin testattua vertailupolttoainetta varten on täytettävä oma taulukkonsa.
⁽⁹⁾ Korvataan maakaasukäyttöisten ja vety-maakaasuseoksella toimivien ajoneuvojen osalta yksikkö "l/100 km" yksiköllä "m³/100 km" ja vedyllä toimivien ajoneuvojen osalta yksiköllä "kg/100km".
^(h1) Ekoinnovaatiot
^(h1) Taulukko toistetaan kunkin testatun variantin/version osalta.
^(h2) Taulukko toistetaan kunkin testatun vertailupolttoaineen osalta.
^(h3) Taulukkoa laajennetaan tarvittaessa, kullekin ekoinnovaatiolle varataan oma rivi
^(h4) Ekoinnovaation hyväksymisestä annetun komission päätöksen numero.
^(h5) Vahvistettu ekoinnovaation hyväksymisestä annetussa komission päätöksessä.
^(h6) Jos mallintamismenetelmää sovelletaan tyyppi 1 -testisyklin sijaan, mallintamismenetelmällä on annettava tämä arvo.
^(h7) Kullakin yksittäisellä ekoinnovaatiolla saavutettu yhteenlaskettu hiilidioksidipäästöjen vähentyminen
^(h8) (Ekoinnovaatio(ide)n yleinen koodi koostuu seuraavista tekijöistä, jotka erotetaan toisistaan tyhjällä välillä:
— Tämän direktiivin liitteessä VII määritellyn hyväksyntäviranomaisen koodi;
— Yksilöllinen koodi kullekin ekoinnovaatiolle, jolla ajoneuvo on varustettu, ilmoitetaan komission hyväksymispäätösten mukaisessa kronologisessa järjestyksessä.
Esimerkiksi yleisen koodin kolmelle ekoinnovaatiolle, jotka on hyväksytty kronologisessa järjestyksessä numeroilla 10, 15 ja 16 ja jotka on asennettu saksalaisen tyyppihyväksyntäviranomaisen sertifioimaan ajoneuvon, pitäisi olla: "e1 10 15 16".)

LIITE III

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteet I ja XII seuraavasti:

1) Muutetaan liite I seuraavasti:

a) Lisätään 4.3.5, 4.3.5.1 ja 4.3.5.2 kohta seuraavasti:

”4.3.5 Ekoinnovaatiolla varustettu ajoneuvo:

4.3.5.1 Ajoneuvotyyppissä, joka on varustettu yhdellä tai useammalla asetuksen (EY) N:o 443/2009 12 artiklassa ja täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 725/2011 tarkoitetulla ekoinnovaatiolla, ekoinnovaatioiden vaatimustenmukaisuus on osoitettava testeihin, joista säädetään kyseisen ekoinnovaation tai kyseisten ekoinnovaatioiden hyväksymisestä annetussa yhdessä tai useammassa komission päätöksessä.

4.3.5.2 Sovelletaan edellä olevia 4.3.1, 4.3.2 ja 4.3.4 kohtaa.”

b) Lisätään lisäksi 3 3.5.3, 3.5.3.1, 3.5.3.2 ja 3.5.3.3 kohta seuraavasti:

”3.5.3 Asetuksen (EY) N:o 443/2009 12 artiklassa ja täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 725/2011 tarkoitetulla ekoinnovaatiolla varustettu ajoneuvo: kyllä/ei (*)

3.5.3.1 Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 5 artiklassa määritellyn verrokiajoneuvon tyyppi/variantti/versio (**)

3.5.3.2 Onko ekoinnovaatioiden välillä vuorovaikutusta kyllä/ei (*)

3.5.3.3 Ekoinnovaatioiden käyttöön liittyvät päästötiedot (***) (****)

Päätös ekoinnovaation hyväksymisestä ⁽¹⁾	Ekoinnovaation koodi ⁽²⁾	1. Verrokiajoneuvon hiilidioksidipäästöt (g/km)	2. Ekoinnovaation hiilidioksidipäästöt (g/km)	3. Verrokiajoneuvon hiilidioksidipäästöt tyyppi 1 -testisyklin aikana ⁽³⁾	4. Ekoinnovaation hiilidioksidipäästöt tyyppi 1 -testisyklin aikana (= 3.5.1.3)	Käyttökäytö (UF) eli tekniikan käytön osuus ajassa mitattuna normaaleissa käyttöolosuhteissa	Hiilidioksidipäästöjen vähentyminen ((1 - 2) - (3 - 4))*5
xxxx/201x ⁽¹⁾							
Hiilidioksidipäästöjen vähentyminen yhteensä (g/km)⁽⁴⁾							

(¹) Ekoinnovaation hyväksymisestä annetun komission päätöksen numero.

(²) Vahvistettu ekoinnovaation hyväksymisestä annetussa komission päätöksessä.

(³) Jos mallintamismenetelmää sovelletaan tyyppiä hyväksyntäviranomaisen hyväksynnällä tyyppi 1 -testisyklin sijaan, mallintamismenetelmällä on annettava tämä arvo.

(⁴) Kullakin yksittäisellä ekoinnovaatiolla saavutettu yhteenlaskettu hiilidioksidipäästöjen vähentyminen.”;

(*) Tarpeeton yliviivataan.

(**) Tarvittaessa.

(***) Taulukko toistetaan kunkin testatun vertailupolttoaineen osalta.

(****) Taulukkoa laajennetaan tarvittaessa, kullekin ekoinnovaatiolle varataan oma rivi

c) Muutetaan lisäys 4 seuraavasti:

i) Korvataan 2.1 kohdassa tyyppi 6 -testiä vastaava taulukko seuraavalla:

”Tyyppi 6	CO (g/km)	THC (g/km)
Mitattu arvo”		

ii) Korvataan 2.1.1 kohta seuraavasti:

”Kahdella polttoaineella toimivien ajoneuvojen osalta toistetaan kumpaakin polttoainetta koskeva tyyppi 1 -taulukko. Kun tyyppi 1 -testi tehdään polttoainevaatimuksiltaan joustaville ajoneuvoille molempien polttoaineiden osalta asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteessä 1 olevan kuvan I.2.4 mukaisesti, ja sellaisille ajoneuvoille, jotka toimivat nestekaasulla tai maakaasulla/biometaanilla ja joko yhdellä tai kahdella polttoaineella, taulukko

on toistettava testissä käytettyjen eri vertailukaasujen osalta, ja huonoimmat saavutetut tulokset esitetään lisätaulukossa. Tarvittaessa on osoitettava asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteessä I olevan 1.1.2.4 ja 1.1.2.5 kohdan mukaisesti, onko tulokset saavutettu laskemalla vai mittaamalla.”;

iii) Lisätään 2.6 ja 2.6.1 kohta seuraavasti:

”2.6 Ekoinnovaatioiden tulokset (*) (**)

Päätös ekoinnovaation hyväksymisestä ⁽¹⁾	Ekoinnovaation koodi ⁽²⁾	1. Verrokkiajoneuvon hiilidioksidipäästöt (g/km)	2. Ekoinnovaatioajoneuvon hiilidioksidipäästöt (g/km)	3. Verrokkiajoneuvon hiilidioksidipäästöt tyyppi 1 -testisyklin aikana ⁽³⁾ .	4. Ekoinnovaatioajoneuvon hiilidioksidipäästöt tyyppi 1 -testisyklin aikana (= 3.5.1.3).	5. Käyttökäyttäjä (UF) eli tekniikan käytön osuus ajassa mitattuna normaaleissa käyttöolosuhteissa.	Hiilidioksidipäästöjen vähentäminen ((1 - 2) - (3 - 4))*5
xxxx/201x							
Hiilidioksidipäästöjen vähentäminen yhteensä (g/km)⁽⁴⁾							

(¹) Ekoinnovaation hyväksymisestä annetun komission päätöksen numero.

(²) Vahvistettu ekoinnovaation hyväksymisestä annetussa komission päätöksessä.

(³) Jos mallintamismenetelmää sovelletaan tyyppihyväksyntäviranomaisen hyväksynnällä tyyppi 1 -testisyklin sijaan, mallintamismenetelmällä on annettava tämä arvo.

(⁴) Kullakin yksittäisellä ekoinnovaatiolla saavutettu yhteenlaskettu hiilidioksidipäästöjen vähentäminen.

2.6.1 Ekoinnovaatio(ide)n yleinen koodi (***)

(*) Taulukko toistetaan kunkin testatun vertailupolttoaineen osalta.

(**) Taulukkoa laajennetaan tarvittaessa, kullekin ekoinnovaatiolle varataan oma rivi.

(***) Ekoinnovaatioiden yleinen koodi koostuu seuraavista tekijöistä, jotka erotetaan toisistaan tyhjällä välillä:

— Direktiivin 2007/46/EY liitteessä VII määritellyn tyyppihyväksyntäviranomaisen koodi;

— Yksilöllinen koodi kullekin ekoinnovaatiolle, jolla ajoneuvo on varustettu, ilmoitetaan komission hyväksymispäätösten mukaisessa kronologisessa järjestyksessä.

Esimerkiksi yleisen koodin kolmelle ekoinnovaatiolle, jotka on hyväksytty kronologisessa järjestyksessä numeroilla 10, 15 ja 16 ja jotka on asennettu saksalaisen tyyppihyväksyntäviranomaisen sertifioimaan ajoneuvon, pitäisi olla: ”e1 10 15 16.”

2) Lisätään liitteeseen XII 4 kohta seuraavasti:

”4. EKOINNOVAATIOILLA VARUSTETTUIJEN AUTOJEN TYYPIHYVÄKSYNTÄ

4.1 Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 11 artiklan 1 kohdan mukaan valmistajan, joka haluaa hyötyä keskimääräisten hiilidioksidipäästöjensä vähentämisestä sen myötä, että yksi tai useampi ajoneuvoon asennettu ekoinnovaatio on tuottanut hiilidioksidisäästöjä, on haettava hyväksyntäviranomaiselta EY-tyypihyväksyntätodistusta ekoinnovaatiolla varustetun ajoneuvon osalta.

4.2 Hiilidioksidipäästöjen vähentäminen ekoinnovaatioilla varustetussa ajoneuvossa on tyyppihyväksyntää varten määritettävä menettelyllä ja testimenetelmällä, jotka määritetään ekoinnovaation hyväksymisestä annetussa komission päätöksessä, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 10 artiklan mukaisesti.

4.3 Testien suorittaminen ekoinnovaatiolla saavutettujen hiilidioksidipäästöjen vähentämisen mittaamiseksi on ymmärrettävä siten, että se ei rajoita velvollisuutta osoittaa, että ekoinnovaatiot noudattavat direktiivissä 2007/46/EY säädetyjä teknisiä vaatimuksia, jos sitä on sovellettava.

4.4 Tyyppihyväksyntää ei myönnetä, jos ekoinnovaatioajoneuvon tuottama päästöjen vähentäminen ei ole vähintään 1 gCO₂/km suhteessa täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 5 artiklassa määritettyyn verrokkiajoneuvon.”